



Tun puávtáh vuolgättid ucâmuš já lahtosijd
meid MuuKelast: www.kela.fi/anaraskiela.



Vuolgât ucâmuš já lahtosijd čujottâsân
Kela, PL 10, 00056 KELA.

- i** Jis tun jiehhah lah ovdil uuccâm Kela hiäđuid já lah varrim Suomân, te teevidi lasseen luámáttuv Y 77smn.
Jis tun lah vyelgimin olgoenâmáid, te teevidi lasseen luámáttuv Y 38smn.

Uuccâmäigi: Vajodittem máksoo tolemustáa ton mánuppaje aalgâst, kuás vajodittemucâmuš lii puáttâm Kelan.

1. Occee tiäduh

Persovntubdâldâh

Suhânommâ já ovdânommâ

Puhelinnummeer

Šleđgâpostâčujottâs

Aldačujottâs

Postânummeer

Postâtoimâsaje

2. Ucâmuš

- i** Uccum vajodittem kalga vuáđuduđ tuáhtârciäلكkâmušân. Spiekâstâhhân láá omâhâstipšoi kuursah, maid usâdijn tuáhtârciäلكkâmuš ij taarbâš. Tules-káidusvajodittemkuursâ várás tarbâšuvvoo tuáhtârciäلكkâmuš sajan fysioterapeut avžuuttâsluámáttâh KU 141. Vuáđustâl vajodittem táárbu saajeest 7.

Mun uusâm

- ☐ vuáhádumevalmim tâi vajodittemkuursâ, teevidi soojijd 2–8
☐ maangâáammâtlii ohtâgâsvajodittem ijâstâllâmsoojijn tâi ijâstâllâmsajettáa, teevidi soojijd 2–7 já 9
☐ LAKU-peerâvajodittem, teevidi soojijd 2–7 já 10
☐ Oma Väylä -vajodittem, teevidi soojijd 2–7 já 11

Muu vajodittemtáarbun vaaigut puácuvuotâ tâi váddu, mon lii tovâttâm

- ☐ jotolâhpártti ☐ pargopártti/áammáttavdâ ☐ suáldátpártti/palvâlusppuácuvuotâ

Almoot táhádâsfinnoduv noomâ já vaahâgnummeer: _____

3. Eenikielâ

Mii lii tuu eenikielâ?

- ☐ suomâkielâ ☐ ruotâkielâ ☐ sâmikielâ, mii? _____
☐ eres kielâ, mii? _____

Jis tuu eenikielâ lii eres ko suomâ-, ruotâ- tâi sâmikielâ, te pastah-uv kommunikistid suomâ- tâi ruotâkielân, ko tun ášâstâlah tiervâsvuodâhuolâttâsâst tâi eres virgeomâhâguin?

Suomâkielâ ☐ Kale ☐ Jiem, teevidi Kela luámáttuv KU 106 (Vieraan kielen tulkkauksen tarve kuntoutuksessa – Kuntoutushakemuksen liite).

Ruotâkielâ ☐ Kale ☐ Jiem, teevidi Kela luámáttuv KU 106 (Vieraan kielen tulkkauksen tarve kuntoutuksessa – Kuntoutushakemuksen liite).

- i** Jis tuu aldaolmooš uásálist tuu vajoditmân já taarbâš viereskielâ tulkum, te teevidi Kela luámáttuv KU 106.

4. Pargo- já oppâmtille

Mun lam

☐ pargoost

☐ pargottem

☐ uáppee

☐ vuálá 16-ihásâš

☐ päikkienni tâi -eeči

☐ pargonavcâttesvuotâiälättuvâst

☐ vajodittemtorjuin

☐ pargonavcâtem (puácupeiviruudâin)

☐ iälättuvâst (eres ko pargonavcâttesvuotâiälättâh)

☐ eres, mii? _____

Mii lii tâi lii lamaš tuu áámmát? _____

5. Puácuvuodâ tipšom

Muu tipšooost västid

☐ tiervâsvuodâsajattâh/-kuávdáš

☐ pyecceiviäsu polikliiniik

☐ pargotervâsvuodâhuolâttâs

☐ psykiatria polikliiniik

☐ eres, mii? _____

Toimâsaje nommâ _____

6. Vajodittem já iše tárbu

i Juádhi táárbu miel sajan 13. Lasetiäduh.

Muštâl jieijâd sanijguin, ete maht puácuvuotâ tâi váddu hettee tuu cevzim pargoost, uápuin, škoovlâst já argâtoomâin.

Jis tun lah pargoost, te muštâl pargostâd já pargotilestâd (pargoh, pargostiäluh, pargo fyysilâš, psyykilâš já kognitiivlâš sreevâ, tiätupargo hástuseh, pargo haldâšem tobdo, pargoost piergim já tuoibâm).

Tarbâšah-uv tun puácuvuodâ tiet nube ulmuu iše?

☐ Jiem

☐ Kale, maggaar iše?

Láa-uv tuu tiäduš ääših, moh sätth vaiguttiđ tuu vajodittem olášuttemááigán (om. čuopâdâs, luámu, mätki)?

☐ Iä

☐ Kale, moh já kuás?

Lah-uv tun lamaš ovdil vajoditmist (om. fysioterapiast, vajodittemkuursâst, ohtâgâslíi lájádâsvajoditmist)?

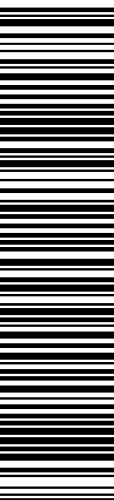
☐ Jiem

☐ Kale, mon vajoditmist já kuás?

Muštâl, ete maggaar iše tun finnejih vajoditmist.

7. Vajodittem ulme

Muštâl, ete maht tun tuáivuh, ete vajodittem pyereed tuu cevzim pargoost, uápuin já argâtoomâin.



8. Vajodittem- tai vuorokaudenvalmimkurssi

i Keejâ kuursâi tiäduid www.kela.fi/kuntoutuskurssihaku

Mon kuursân já palvâluspyevtitteijei tun uusah? Tuu vuosâsajasâš valjim. Kuursâ nummeer (jis tun tiädâh tom)

Värimuulsâihtu, jis vuosâsajasâš valjim lii kiertânnâm tievâđ

Kuursâ nummeer (jis tun tiädâh tom)

Jis tun uusah kuursân, moos pyehtih uásálistiđ aldaulmuuh, te almoot uásálistei noomâid já šoddâmaaigijd. Mij suogârdâllâp Kelast aldaulmuu/-ulmui uásálistem ucâmuš kiedâvuššâm ooleest.

Jis kurssâ ana sistees ijâstâllâmähđulâšvuodâ, te valjii:

☐ Mun ijâstâllâm kuursâ ääigi palvâluspyevtitteijee toimâsaajeest (vajodittem ijâstâllâmsoojiin)

☐ Mun jiem ijâstâl kuursâ ääigi palvâluspyevtitteijee toimâsaajeest (vajodittem ijâstâllâmsajettâá)

Jis tun lah lamas Kela kuursâst ovdil, te muštâl, ete mane tun uusah kuursân uđđâsist.

9. Maangâámmátlâš ohtâgâsvajodittem

i Keejâ palvâluspyevtitteijei tiäduid www.kela.fi/hae-palveluntuottajaa. Valjii palvâluspyevtitteijee, vajodittemhäämi já olâšuttemhäämi. lähtun valjiimân lii, ete kočâmušâst orroo palvâluspyevtitteijee uárnee tuu tarbâšem vajodittem.

Jis tun jiehi mäati valjiđ palvâluspyevtitteijee, te tun puávtâh kyedđiđ saje tevdihánnâá. Mij väldip tunjin Kelast ohtâvuodâ.

Muu valjim palvâluspyevtitteijee

Muštâl jieijâd sanijguin, ete mane maangâámmátlâš ohtâgâsvajodittem lii tääl taarbâšlâš.

i Vajodittem uárnejuvoo palvâluspyevtitteijee toimâsaajeest, kost puáhtá ijâstâllâđ.

☐ Mun ijâstâllâm ohtâgâsvajodittem ääigi palvâluspyevtitteijee toimâsaajeest (vajodittem ijâstâllâmsoojiin)

☐ Mun jiem ijâstâl ohtâgâsvajodittem ääigi palvâluspyevtitteijee toimâsaajeest (vajodittem ijâstâllâmsajettâá)

i Maangâámmátlâš ohtâgâsvajodittem pyehtih uásálistiđ meid tuu aldaulmuuh, jis lii vuáđustâllum, ete uásálistem lii taarbâšlâš vajodittem ovdedem já vajodittem uulmij juksâm tááhust. Mij suogârdâllâp Kelast aldaulmuu/-ulmui uásálistem ucâmuš kiedâvuššâm ooleest.

Keejâ târhibijđ tiäduid www.kela.fi/moniammatillinen-yksilokuntoutus.

Jis vajodittem uásálisteh aldaulmuuh, te vuáđustâl jieijâd sanijguin aldaulmuu uásálistem taarbâšlâšvuodâ.

Uásálistee ulmui noomah já šoddâmääigih

☐ Vajodittem iä uásálist aldaulmuuh

10. LAKU-peerâvajodittem

i Keejâ palvâluspyevtitteijei tiäduid www.kela.fi/hae-palveluntuottajaa. Valjii ucâmist palvâluspyevtitteijee. Mij avzuuttep valjiđ vuosâsaajeest aldemustâá tuu orroo palvâluspyevtitteijein (mätki vuálâ 80 km:d) lähtun valjiimân lii, ete palvâluspyevtitteijee uárnee tuu tarbâšem vajodittem.

Jis tun jiehi mäati valjiđ palvâluspyevtitteijee, te puávtâh kyedđiđ saje tevdihánnâá. Mij väldip tunjin Kelast ohtâvuodâ.

Palvâluspyevtitteijee:

Muštâl, ete mane LAKU-peerâvajodittem lii tääl taarbâšlâš. Valdâl ovdâmerkkân vuáruvaikuttâs perruujesâni kooskâ, máhđuliih stressi- já sreevâtaheid perrust, máhđulii eres torjuu táárbu sehe perruu kiärgusvuodâ čonâdâttâđ vajoditmân já ton vaattâm nubástussáid tooimâst já aargâst.

Peerâvajoditmân uásálistei noomah já šoddâmääigih

11. Oma Väylä -vajodittem

Keejâ palvâluspyevtitteijei tiäđuid www.kela.fi/hae-palveluntuottajaa. Valjii ucâmist palvâluspyevtitteijee. lähtun valjiimân lii, ete palvâluspyevtitteijee uárnee tuu tarbâšem vajodittem. Jis tun jiehk määti valjid palvâluspyevtitteijee, te puávtâh kyeđđid saje tevdihánnáá. Mij vâldip tunjin Kelast ohtâvuodâ.

Palvâluspyevtitteijee _____

Muštâl, ete mane Oma Väylä -vajodittem lii tääl taarbâšlâš. Valdâl meid tuu uáppoid tâi paargon lohtâseijee äigikyevdilis vuávám tâi ulme. Muštâl jieijâd kiärgusvuodâst čonâdâttâđ ohtâgâs- tâi juávkkuhámásii tooimâ siskeldeijee vajoditmân já ton vaattâm nubástussáid tooimâst já aargâst.

Ton aldaulmuu nommâ, kote uásálist vajoditmân.

12. Lahtoseh

☐ Tuáhtárciälkkámuš B tâi västideijee tuáhtárciälkkámuš

i Tuáhtárciälkkámuš ij uážu leđe ive puárásub. Spiekâstâhhân láá omâhâštipšoi kuursah, maid usâdijn tuáhtárciälkkámuš ij taarbâš. Tules-káidusvajodittemkuursâ várás tarbâšuvvoo tuáhtárciälkkámuš sajan fysioterapeut avžuuttâsluámáttâh KU 141. Vuáđustâl vajodittem táárbu saajeest 7.

☐ Lii jo toimâttum Kelan. ☐ Mun toimâttâm _____ räi ☐ Äigi tuáhtârân _____

☐ Tules-káidusvajodittemkuursâ várás fysioterapeut avžuuttâsluámáttâh KU 141

☐ Eres lahtos, mii?

13. Lasetiäđuh

i Merkkii numeráin, ete mon ucâmuš sajan tun čujottah.

☐ Lasetiäđuh sierâ pápárist. Čääli pápárân jieijâd noomâ já persovntubdâlduv.

14. Vuáláčaalâ

Mun tähidâm, ete muu adelem tiäđuh láá riehtâ já almottâm, jis toh nubástuveh.

Päikki já äigi _____ Vuáláčaalâ já noomâ čielgâsmitem _____

Laavâ miel Kelast lii vuoigâdovuotâ finniđ já luovâttiđ vajodittemääsi čuávdimân já vajodittem olášutmân velttidmettum tiäđuid.

Mij pyehtip kevttiđ taan hiätuääši čuávdimân finnejum tiäđuid meid eres hiätuääšist, jis tiäđuid kalga laavâ miel vâldid tast huámmášumân. Siämmäänáál mij pyehtip kevttiđ eres hiädu várás finnejum tiäđuid, ko čuávdip taan hiädu.

Tun finniih Kelast tiäđu tast, ete kost mij pyehtip uázžud tunjin kyeskee tiäđuid já kuus mij pyehtip taid adeliđ.

